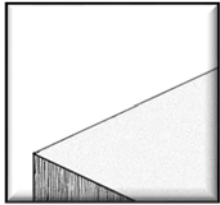


PureEdge™

Prepare Surface



NEW SURFACES: The surface to which you are applying the face veneer should be clean, dry, smooth, and free of oil, grease, wax, and other foreign matter. Surface should be sealed with a light coat of wood sealer for best adhesion. Allow sealer to dry completely.

OLD SURFACES: When applying face veneer over old finishes, first clean thoroughly with denatured alcohol and allow to dry. Surface should be sanded and free of dust, oil, grease, wax, and other foreign matter. Surface should be sealed with a light coat of wood sealer for best adhesion. Allow sealer to dry completely.

ALL SURFACES: Holes, depressions, and indentations should be filled with a wood filler and raised areas sanded smooth.

Preparativos de la Superficie

SUPERFICIES NUEVAS: La superficie a la que se aplicará el enchapado tiene que estar limpia, seca, lisa y libre de aceite, grasa, cera y cualquier otro material extraño. La superficie tiene que sellarse con una capa delgada de sellador para madera para lograr la mejor adhesión. Deje que el sellador se seque por completo.

SUPERFICIES VIEJAS: Cuando el enchapado se aplique a una superficie viejas, ésta deberá limpiarse primero a fondo con alcohol desnaturalizado. La superficie tiene que estar lisa y libre de polvo, aceite, grasa, cera y cualquier otro material extraño. La superficie tiene que sellarse con una capa delgada de sellador para madera para lograr la mejor adhesión. Deje que el sellador se seque por completo.

TODAS LAS SUPERFICIES: Los orificios, muelas y hendiduras tienen que taparse con un relleno para madera y las áreas salientes tienen que lijarse hasta quedar lisas.

Préparation de la Surface

NOUVELLES SURFACES: La surface sur laquelle il faut appliquer le placage doit être propre, sèche, lisse et sans huile, graisse, cire ni autre matière étrangère. La surface doit être préparée avec une couche mince d'apprêt pour bois pour obtenir une bonne adhésion. Il faut laisser sécher l'apprêt complètement.

VIELLES SURFACES: Pour l'application du placage sur des vieilles surfaces, il faut d'abord nettoyer cette surface avec de l'alcool dénaturé et la laisser sécher. La surface doit être polie au papier de verre et sans poussière, huile, graisse, cire ni autre matière étrangère. Il faut mettre une couche mince d'apprêt pour bois pour obtenir une bonne adhésion. Il faut laisser sécher l'apprêt complètement.

TOUTES LES SURFACES: Il faut remplir les trous, les dépressions et les entailles avec du mastic à bois et polir les endroits en relief.

Facing Application



PEEL N' STICK: Remove the veneer from carton, allow sheets to flatten out for 24 hours in temperature at which the application will take place. DO NOT REMOVE THE RELEASE PAPER. Cut each piece of veneer approximately 1/2" larger than the actual size needed to allow for trimming. To apply, peel the release paper back approximately 1/4" along the

longest edge of the sheet. Place the sheet in the desired position and lightly smooth the veneer as the release paper is gradually removed. When the sheet is completely in place, apply firm pressure with roller or board in the direction of the grain. Inspect within two hours for bubbles or blisters. Deflate the air bubbles by slitting them in the direction of the grain and pressing toward the slit. In a circular motion, work around the bubbled area with a warm, dry iron until the blisters are firmly set. Use a protective sheet between iron and the veneer. CAUTION: Pressure sensitive adhesive backing should not be applied to vinyl surfaces or substrates treated with a fire-retardant agent.

IRON-ON: Measure the surface to which the face veneer is being applied and allow for approximately 1/2" overlap on all sides for trimming. Lay face veneer on a smooth flat clean surface, measure and cut accordingly. Accurately position veneer facing on surface to be covered. Preheat household iron to cotton setting (400°F). Use cloth, Kraft paper or aluminum foil to protect bottom of iron. Slowly move iron over veneer facing with light pressure to activate adhesive. As soon as possible, the veneer should be firmly pressed down by hand roller or broad non-metallic knife in the direction of the grain to achieve proper adhesion and prevent trapped air pockets. Continue this process until the entire sheet of veneer is applied to the substrate. Inspect within two hours for bubbles or blisters. Deflate the air bubbles by slitting them in the direction of the grain and pressing toward the slit. In a circular motion, work around the bubbled area with a warm, dry iron until the blisters are firmly set. Use a protective sheet between iron and the veneer. Allow veneer to cool completely before trimming.

PAPER-BACKED: Cut veneer with sufficient overlap to allow for trimming. Apply a quality contact adhesive to both surfaces, following adhesive manufacturer's instructions. Very porous surfaces may require two coats of adhesive to properly seal the substrate. CAUTION: When using water-based contact adhesive, allow sufficient drying time or delaminating may occur. Place waxed paper between surface and veneer facing. Carefully slip the paper a few inches at a time from beneath the veneer. CAUTION: The veneer cannot be repositioned after the adhesive has made contact. Using a hand roller, smooth out the veneer in the direction of the grain USING FIRM PRESSURE to obtain tight contact between the two glued surfaces. Inspect within two hours for bubbles or blisters. Deflate the air bubbles by slitting them in the direction of the grain and pressing toward the slit. In a circular motion, work around the bubbled area with a warm, dry iron until the blisters are firmly set. Use a protective sheet between iron and the veneer.

Aplicación

APLICACION DE ENCHAPADO AUTOADHERIBLE: Retire el enchapado de la caja y deje que las hojas se aplanen durante 24 horas a la temperatura a la que se efectuará la aplicación. **NO RETIRE EL PAPEL PROTECTOR DEL DORSO.** Corte cada sección de enchapado de un tamaño aproximadamente 1.25 cm más grande que el tamaño deseado para facilitar el corte final. Para aplicar el enchapado, retire aproximadamente 7 mm del papel, comenzando por el lado más largo de la hoja. Coloque la hoja en la posición deseada y vaya alisando el enchapado a medida que retira gradualmente el papel. Cuando tenga toda la hoja colocada, pase el rodillo o cuchillo ancho por toda la superficie, ejerciendo presión en el sentido del hilo. Examine el enchapado en dos horas para determinar si tiene burbujas o ampollas. Para desinflar las burbujas, haga un pequeño corte en la burbuja en el mismo sentido que el hilo del enchapado y aplane hacia el corte. Con una plancha tibia, trabaje en un movimiento circular alrededor de la zona de burbujas hasta que éstas queden planas. Coloque una hoja protectora entre la plancha y el enchapado. **ADVERTENCIA:** No debe aplicarse el papel con adhesivo sensible a la presión sobre superficies de vinilo o substratos tratados con agente pirorretardante.

APLICACION CON PLANCHA: Mida la superficie a la que desea aplicar el enchapado y aumente aproximadamente 1.25 cm en todos los lados para facilitar el corte final. Coloque el enchapado boca abajo sobre una superficie lisa y limpia: mida y corte. Coloque el enchapado cuidadosamente sobre la superficie a cubrir. Caliente la plancha a la temperatura para algodón (204° C). Proteja la parte inferior de la plancha con papel aluminio, tela o papel de estraza. Pase la plancha lentamente sobre el enchapado sin presionar mucho para activar el adhesivo. En cuanto sea posible, pase un rodillo de mano o un cuchillo de hoja ancha sobre el enchapado en el sentido del hilo para que se adhiera bien y para impedir que se formen burbuja de aire. Continúe este proceso hasta aplicar toda la hoja de enchapado al substrato. Examine el enchapado en dos horas para determinar si tiene burbujas o ampollas. Para desinflar las burbujas, haga un pequeño corte en la burbuja en el mismo sentido que el hilo del enchapado y aplane hacia el corte. Con una plancha tibia, trabaje en un movimiento circular alrededor del área de burbujas hasta que éstas queden planas. Coloque una hoja protectora entre la plancha y el enchapado.

APLICACION DE ENCHAPADO CON REVESTIMIENTO DE PAPEL: Corte el enchapado dejándolo más grande para facilitar el corte final. Aplique un adhesivo de contacto de Buena calidad sobre ambas superficies, según las instrucciones del fabricante del adhesivo. Puede que las superficies muy porosas requieran dos capas de adhesivo para que el substrato quede bien sellado. **ADVERTENCIA:** Cuando utilice adhesivos de contacto a base de agua, deje que se seque bastante tiempo, de lo contrario se podría deslaminar el enchapado. Coloque papel encerado entre la superficie y el enchapado. Lentamente comience a deslizar el papel encerado para que se vaya despegando el enchapado. **ADVERTENCIA:** No es posible cambiar la posición del enchapado después de que el adhesivo ha hecho contacto con la superficie. Alise el enchapado con un rodillo de mano en el sentido del hilo, EJERCIENDO PRESION FIRME para lograr el contacto adecuado entre las dos superficies engomadas. Examine el enchapado en dos horas para determinar si tiene burbujas o ampollas. Para desinflar las burbujas, haga un pequeño corte en la burbuja en el mismo sentido que el hilo del enchapado y aplane hacia el corte. Con una plancha tibia, trabaje en un movimiento circular alrededor del área de burbujas hasta que éstas queden planas. Coloque una hoja protectora entre la plancha y el enchapado.

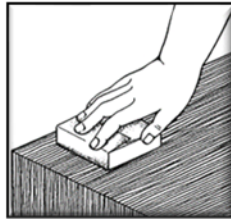
Application Du Placage

APPLICATION DU PLACAGE PEEL-N-STICK: Sortir le placage du carton, laisser les feuilles se redresser pendant 24 heures à la température d'application. **NE PAS ENLEVER LE DOS EN PAPIER.** Pour permettre la coupe de finition, couper chaque morceau de placage environ 1.25 cm plus long que la taille désirée pour permettre le massicotage. Pour appliquer, enlever le dos en papier sur environ 7 mm sur le bord le plus long de la feuille. Placer la feuille à la position désirée et coller le placage au fur et à mesure que le dos de papier est enlevé. Quand la feuille est complètement en place, appliquer fermement de la pression avec un rouleau ou une planche, dans la direction du grain. Dans les deux heures qui suivent, vérifier qu'il n'y a ni bulle ni boursouffure. Dégonfler les bulles d'air en faisant une petite incision dans la direction du grain et en poussant l'air vers l'incision. Avec un mouvement circulaire, travailler autour de la bulle avec un fer à repasser chaud et sans vapeur, jusqu'à ce que la boursouffure soit complètement collée. Il faut mettre une feuille de protection entre le fer à repasser et le placage. **PRUDENCE** – Il ne faut pas appliquer le dos collant sur des surfaces en vinyle ou des surfaces traitées avec un agent ignifuge.

APPLICATION DU PLACAGE IRON-ON (au fer à repasser): Mesurer la surface sur laquelle il faut appliquer le placage et ajouter environ 1.25 cm tout autour pour la finition. Mettre le placage sur une surface plate, lisse et propre, mesurer et couper. Mettre le placage exactement en place sur la surface à recouvrir. Chauffer le fer à repasser sur coton (204° C, 400° F). Utiliser un chiffon, du papier Kraft ou une feuille d'aluminium pour protéger le fond du fer à repasser. Déplacer le fer à repasser lentement sur le placage avec une pression légère pour activer la colle. Dès que possible, il faut appuyer fermement sur le placage avec un rouleau à main ou un couteau à lame large dans la direction du grain pour obtenir une bonne adhésion et empêcher la formation de poches d'air. Continuer jusqu'à ce que toute la feuille de placage soit appliquée sur la surface sous-jacente. Dans les deux heures qui suivent, vérifier qu'il n'y a ni bulle ni boursouffure. Dégonfler les bulles d'air en faisant une petite incision dans la direction du grain et en poussant l'air vers l'incision. Avec un mouvement circulaire, travailler autour de la bulle avec un fer à repasser chaud et sans vapeur, jusqu'à ce que la boursouffure soit complètement collée. Il faut mettre une feuille de protection entre le fer à repasser et le placage. Laisser le placage refroidir complètement avant de faire le massicotage.

APPLICATION DU PLACAGE À DOS EN PAPIER: Couper le placage avec une bordure assez large pour permettre le massicotage. Appliquer de la colle de contact de bonne qualité sur les deux surfaces, en suivant les instructions du fabricant de la colle. Il peut être nécessaire d'appliquer deux couches de colle sur les surfaces très poreuses pour en boucher toutes les porosités. **PRUDENCE** – Il faut laisser les colles de contact à base d'eau sécher assez longtemps pour éviter le délaminage. **APPLICATION DU PLACAGE:** Mettre du papier paraffiné entre la surface et le placage. Faire glisser les papiers quelques de centimètres à la fois sous le placage. **PRUDENCE** : Il n'est pas possible de changer la position du placage quand la colle a fait contact. Avec un rouleau à main appliqué dans le sens du grain, **APPLIQUER UNE PRESSION FERME** pour obtenir un bon contact entre les deux surfaces collées. Dans les deux heures qui suivent, vérifier qu'il n'y a ni bulle ni boursouffure. Dégonfler les bulles d'air en faisant une petite incision dans la direction du grain et en poussant l'air vers la fente. Avec un mouvement circulaire, travailler autour de la bulle avec un fer à repasser chaud et sans vapeur, jusqu'à ce que la boursouffure soit complètement collée, Il faut mettre une feuille de protection entre le fer à repasser et le placage.

Trim and Finish



TRIMMING: Using a sharp utility knife, carefully follow the edge of covered surface and trim off overlap. When trimming across the grain of the face veneer, use short downward strokes starting at top of veneer to prevent chipping or splintering the face veneer.

SANDING: Since the face veneer is already sanded, use a fine sandpaper to sand trimmed edges and 4/0 steel wool to lightly sand face veneer to remove any blemishes that might occur during application. Always with the grain of the face veneer to ensure a proper finish.

FINISHING: It is important to wait at least 24 hours before applying any finish. A wood sealer should be applied to the veneer before using any finishing products. The veneer can be stained if the stain is applied sparingly with a cloth. The suggested finish is either polyurethane or alkyds, following manufacturer's instructions.

Corte Final, Lijado y Acabado

CORTE FINAL: Utilice una cuchilla afilada para cortar cuidadosamente sobre el borde de la superficie cubierta, retirando el sobrante. Cuando corte al través, hágalo con cortes pequeños hacia abajo para no astillar o fragmentar la superficie del enchapado.

LIJADO: Puesto que el enchapado ya está lijado, utilice papel de lija fino para lijar los bordes recortados y estropajo de acero N. 4/0 para lijar ligeramente el enchapado con el fin de eliminar cualquier imperfección que pudiese haber ocurrido durante la aplicación. El lijado debe realizarse siempre en el mismo sentido que el hilo, para garantizar un acabado apropiado.

ACABADO: Es importante esperar al menos 24 horas antes de aplicar cualquier tipo de tinturas para madera o acabado de poliuretano. Si lo desea, puede teñir el enchapado asegurándose de aplicar la tintura en forma mesurada con un paño. Se recomienda utilizar un producto alquídico o de poliuretano para el acabado, aplicándolo según las instrucciones del fabricante.

Massicotage, Ponçage et Finition

MASSICOTAGE DU PLACAGE: Avec un couteau universel tranchant suivre avec soin le bord de la surface recouverte et couper la bordure. Pour massicoter en travers du grain du placage, faire des petites coupes vers le bas en commençant sur la surface du placage pour éviter l'écaillage et l'éclatage du placage.

PONÇAGE DU PLACAGE: Puisque le placage est déjà poncé, utiliser du papier de verre fin pour poncer les bords massicotés et de la laine d'acier de 4/0 pour poncer légèrement la surface du placage afin d'enlever les imperfections introduites pendant l'application. Pour obtenir un bon fini, toujours poncer avec le grain du placage.

FINITION DU PLACAGE: Il est important d'attendre au moins 24 heures avant d'appliquer un fini quelconque. Il faut appliquer un apprêt à bois sur le placage avant d'appliquer des produits de finition. Il est possible de teindre le placage à condition d'appliquer la teinture à bois avec modération avec un chiffon. Il est recommandé d'utiliser un fini au polyuréthane ou aux alkydes, en suivant les instructions du fabricant.

Warranty

We make no warranties or guarantees regarding any finishing products. The manufacturer is not liable for labor or associated costs, and liability is limited to product replacement only.

Due to natural variations in fine wood it may be impossible to match the color and grain of each piece of veneer exactly. Nature should show itself in every piece of fine wood. The marks and other natural variations of grain that make up its character are the charm and hallmark of top-quality wood.

Garantía

No se ofrece ninguna garantía con respecto a ningún producto de presteo o acabado. El fabricante no es responsable de ningún coste de mana de obra o similar, y la responsabilidad se limita exclusivamente al reemplazo del producto.

Debido a las variaciones naturales de la madera fina, puede que sea imposible igualar exactamente el color e hilo de cada sección de enchapado. La naturaleza debería ser evidente en cada pieza de madera fina. Las marcas y demás variaciones naturales del hilo, mismas que constituyen su naturaleza son el atractivo y sella de la madera de alta calidad.

Garantie

Nous ne faisons aucune garantie concernant les produits de finition. Le fabricant n'est pas responsable de la main d'œuvre ni des frais associés, et la responsabilité est limitée au remplacement du produit.

À cause des variations naturelles des bois fins, il peut être impossible d'avoir exactement la même couleur et le même grain sur toutes les feuilles de placage. La nature se révèle à chaque endroit du bois fin. Les marques et autres variations naturelles qui constituent le caractère font le charme et l'identification des bois de haute qualité.

Tools and Materials

Household Iron	Hand Roller or broad knife	Scissors
Wood Sealer	Tape Measure	File
Wax Paper	Fine Sandpaper	Paint Brush
Wood Filler	Wood Stain or Polyurethane	Steel Wool
Quality Adhesive	Edgebanding (Optional)	Utility Knife

Herramientas y Materiales

Plancha Común	Rodillo de Mano o Cuchillo Ancho	Tijeras
Sellador Para Madera	Cinta de Medir	Lima Para
Madera Papel Encerado	Lija Fina	Brocha
Relleno Para Madera	Tinturas Para Madera	Estropajo de Acero
Adhesivo de Contacto	Orla (Optativa)	Cuchilla

Outils Et Matériel

Fer à Repasser Ordinaire	Rouleau à Main Couteau	Ciseaux
Mastic à Bois	Mètre	Lime à Bois
Papier Paraffiné	Papier de Verre Fin	Pinceau
Remplisseur de Bois	Teinture à Bois	Laine d'Acier
Colle de Contact de Qualité	Plaquette de Lisière (En Option)	Couteau Universel

PureEdge

® ALL RIGHTS RESERVED

Veneer Technologies

611 Verdun Street
Newport, North Carolina 28570